



---

**Европейская экономическая комиссия****Конференция европейских статистиков****Шестидесятая пленарная сессия**

Париж, 6–8 июня 2012 года

**Аннотированная предварительная повестка дня**

Пленарная сессия состоится в Конференц-центре Организации экономического сотрудничества и развития по адресу 2, rue André-Pascal, 75016 Paris, France, и начнется в 9 ч. 30 м. в среду, 6 июня 2012 года.

**I. Предварительная повестка дня**

1. Вступительные заявления и утверждение повестки дня.
2. Вопросы для Конференции европейских статистиков (КЕС), возникающие в связи со Статистической комиссией Организации Объединенных Наций; деятельность региональных комиссий Организации Объединенных Наций:
  - a) Февральская (2012 года) сессия Статистической комиссии Организации Объединенных Наций;
  - b) Деятельность региональных комиссий Организации Объединенных Наций.
3. Задачи будущих переписей населения и жилищного фонда, вытекающие из уроков, извлеченных в ходе последнего цикла переписей.
4. Осуществление Основных принципов официальной статистики, включая вопросы, связанные с координацией национальных статистических систем.
5. Последующие меры по итогам семинара КЕС 2010 года по влиянию глобальных кризисов на статистические системы.
6. Программа работы по подпрограмме "Статистика" Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН):
  - a) Планирование работы по подпрограмме "Статистика" ЕЭК ООН и предоставление соответствующей отчетности;
  - b) Обзор ЕЭК ООН;

- с) Доклады Бюро и групп специалистов КЕС.
- 7. Определение тем для семинаров, которые будут проведены в ходе пленарной сессии КЕС 2013 года.
- 8. Стратегия реализации концепции Группы высокого уровня по стратегическим разработкам в бизнес-архитектуре статистики (ГВУ-БАС).
- 9. Координация международной статистической деятельности в регионе ЕЭК ООН:
  - а) Предметная дискуссия с целью получения материалов для углубленного анализа статистики старения населения;
  - б) Итоги углубленного анализа статистики глобального производства;
  - с) Итоги углубленного анализа статистики образования;
  - д) Итоги углубленного анализа методов обследования домохозяйств;
  - е) Организация углубленных анализов Бюро КЕС.
- 10. Доклады, руководящие принципы, рекомендации и т.д., подготовленные под эгидой Конференции:
  - а) Измерение устойчивого развития;
  - б) Международная классификация преступлений в статистических целях;
  - с) Анализ оценок международной миграции с использованием различных определений по продолжительности пребывания.
- 11. Прочие вопросы.
- 12. Закрытие сессии.

## **II. Аннотации**

Шестидесятая пленарная сессия Конференции европейских статистиков (КЕС) созывается по рекомендации пятьдесят девятой пленарной сессии КЕС (ECE/CES/81) и в соответствии с Правилами, регламентирующими работу Конференции и ее Бюро, принятыми на пленарной сессии КЕС 2005 года (CES/2005/2).

Пленарная сессия состоит из официальной части и двух семинаров.

### **1. Вступительные заявления и утверждение повестки дня**

Предлагаемые предварительная повестка дня и расписание работы были согласованы Бюро КЕС на его совещании, состоявшемся 7–8 февраля 2012 года. Предварительная повестка дня будет представлена Конференции для утверждения.

## **2. Вопросы для Конференции европейских статистиков, возникающие в связи со Статистической комиссией Организации Объединенных Наций; деятельность региональных комиссий Организации Объединенных Наций – для информации**

Данный пункт повестки дня будет посвящен последствиям решений Статистической комиссии Организации Объединенных Наций (СКООН) для работы КЕС и Статистической программы ЕЭК ООН. В соответствии с решением Бюро КЕС для информации будет представлен краткий обзор деятельности других четырех региональных комиссий Организации Объединенных Наций.

## **3. Задачи будущих переписей населения и жилищного фонда, вытекающие из уроков, извлеченных в ходе последнего цикла переписей – для обсуждения и внесения рекомендаций**

Данная часть сессии КЕС будет организована в форме однодневного семинара. Организаторами являются Статистическое управление Канады, Статистический комитет Содружества Независимых Государств (СНГ-СТАТ) и ЕЭК ООН. Председательствовать на семинаре будет Статистическое управление Канады.

Практически все страны провели перепись населения и жилищного фонда в ходе цикла переписей 2010 года. Крупные технологические и методологические нововведения изменили способ проведения переписей и сделали их более эффективными по сравнению с предыдущими циклами, что отвечает задачам разработки высококачественных данных при одновременном контроле расходов.

В рамках проведения будущих переписей во многих странах необходимо будет учитывать повышенные требования в отношении расходов, качества данных, бремени для респондентов, конфиденциальности и снижения уровня участия в переписи. Конференция обсудит возможности дальнейшего сбора ключевой информации в рамках переписи с учетом этих требований.

### **а) Тема 1: Цикл переписей 2010 года – нововведения и извлеченные уроки**

На данном заседании, организуемом Италией, будут представлены некоторые нововведения в области технологии и методологии, которые использовались и внедрялись в рамках цикла переписей 2010 года. Ряд стран приступили к использованию регистров для разработки переписной информации. Другие стремились повысить удельный вес саморегистрации или общий коэффициент предоставления ответов благодаря использованию новых подходов к сбору данных, таких как Интернет. Кроме того, для проведения переписи использовались карманные персональные компьютеры (КПК) и служба коротких сообщений (СМС).

Какие типы нововведений были внедрены и каким образом они отвечали поставленным задачам? Каково было их влияние и в чем заключаются извлеченные уроки?

**b) Тема 2: Будущие переписи и их роль в рамках национальных статистических систем**

Данное заседание, организуемое СНГ-СТАТ, будет посвящено определению и обсуждению будущих вопросов и задач, возникающих в связи с переписью во многих странах. В условиях бюджетных ограничений в некоторых странах ставится под вопрос необходимость сбора переписной информации или периодичность ее сбора. Все более важным вопросом становится конфиденциальность. Обеспечение высокого уровня участия становится еще более трудной задачей как в общем плане, так и применительно к ключевым подгруппам населения, оказывающим влияние на качество результатов.

На основе итогов утреннего заседания на данном заседании будет рассмотрен вопрос о том, каким образом уроки, извлеченные в ходе цикла переписей 2010 года, могут содействовать будущим усовершенствованиям. Не являются ли "традиционные" способы сбора переписных данных устаревшими? Не следует ли переписи более тесно интегрировать с другими программами социальных обследований? Может ли и должен ли большой объем информации, собираемой в рамках переписей, получаться из регистров или других источников? Каковы же должны быть ключевые вопросы переписи?

На заключительном заседании Председатель семинара кратко изложит основные выводы семинара, опираясь на документы и итоги обсуждения, с целью выявления новых вопросов и идей в отношении последующей деятельности.

**4. Осуществление Основных принципов официальной статистики Организации Объединенных Наций, включая вопросы, связанные с координацией национальных статистических систем, – для обсуждения и вынесения рекомендаций**

Данная часть пленарной сессии КЕС организуется в форме семинара. Организаторами являются Австрия, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты в координации с ЕЭК ООН. Председательствовать на семинаре будут Соединенные Штаты.

Семинар обсудит задачи в области осуществления Основных принципов с учетом меняющейся роли статистики и статистических управлений. Особое внимание будет уделено координации национальных статистических систем.

Сорок вторая сессия Статистической комиссии Организации Объединенных Наций (СКООН) призвала провести региональные оценки осуществления Основных принципов и разработать практический справочник по их осуществлению. Ожидается, что семинар внесет свой вклад в глобальное обсуждение данной темы, которое ведется под руководством Группы "друзей Председателя" СКООН.

**a) Тема 1: Осуществление Основных принципов официальной статистики**

Данное заседание, организуемое Соединенным Королевством, будет посвящено обсуждению проблем осуществления Основных принципов. Это включает в себя повысившиеся требования к профессиональной независимости и подотчетности при одновременном сокращении бюджетных расходов как на национальном, так и международном уровнях. На заседании будет рассмотрен

вопрос о том, каким образом повысить уровень осведомленности об Основных принципах и их признании, а также эффективно сопротивляться давлению со стороны политических властей с целью вмешательства в статистическую деятельность.

На этом заседании также будут обсуждаться институциональные механизмы и практика успешного осуществления Основных принципов. Будет рассмотрен вопрос защиты от некорректного использования статистических данных. И наконец, на данном заседании будет изучена потребность в руководящих указаниях по осуществлению Основных принципов.

**b) Тема 2: Координация национальных статистических систем**

Данное заседание, организуемое Австрией, будет посвящено координации национальных статистических систем, что является одним из наиболее трудных принципов для осуществления на практике. Обследования осуществления Основных принципов, проведенные СКООН в 2004 году и ЕЭК ООН в 2009 году, позволяют сделать вывод о том, что в наименьшей степени соблюдаемым принципом является принцип национальной координации. Недавно проведенные глобальные оценки национальных статистических систем в ряде стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, подтвердили, что многие страны сталкиваются с трудностями в этой области.

Данное заседание будет посвящено рассмотрению вопроса национальной координации скорее с более широкой перспективой, чем просто координация статистической деятельности с другими национальными разработчиками официальной статистики, принимая во внимание также поставщиков данных и основных пользователей официальной статистики.

**c) Выводы и рекомендации в отношении дальнейшей работы**

Данное заседание будет организовано в форме группового обсуждения, включая организаторов семинара, Австрию, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты и Председателя КЕС – Италию.

На этом заседании будут сформулированы выводы на основе итогов дискуссии и рассмотрены возможные дальнейшие меры по решению вопросов, выявленных в ходе первых двух заседаний. Цель заключается в предложении конкретных действий, которые могли бы осуществляться совместно странами и международными организациями в целях поощрения осуществления Основных принципов и преодоления проблем в этой области.

**5. Последующие меры по итогам семинара по влиянию глобальных кризисов на статистические системы, состоявшегося в рамках Конференции европейских статистиков 2010 года, – для обсуждения и вынесения рекомендаций**

В качестве одной из последующих мер по итогам семинара КЕС 2010 года по влиянию кризисов на статистические системы Конференция рекомендовала подготовить опирающийся на опыт стран сборник, обобщающий уроки, извлеченные из финансового кризиса. Статистическое управление Канады подготовило сводный документ об уроках, извлеченных из кризиса, на основе материалов, присланных странами и международными организациями. Представ-

ленные странами материалы размещены по следующему адресу:  
<http://www.unece.org/stats/documents/2010.06.ces/contributions.html>.

## **6. Программа работы по подпрограмме "Статистика" Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций**

### **а) Планирование работы по подпрограмме "Статистика" Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и предоставление соответствующей отчетности – для принятия решения**

Конференции будет предложено рассмотреть и принять официальные документы подпрограммы "Статистика", подготовленные в рамках двухгодичного процесса планирования и предоставления отчетности. Эти документы были одобрены Бюро КЕС на его совещаниях, состоявшихся 2–3 ноября 2011 года и 7–8 февраля 2012 года. Для утверждения Конференции будут представлены следующие документы:

а) доклад об оценке подпрограммы "Статистика" за двухгодичный период 2010–2011 годов (ECE/CES/2012/15);

б) проект программы работы по подпрограмме "Статистика" на 2012–2013 годы, включая план оценки за двухгодичный период 2012–2013 годов (ECE/CES/2012/14);

с) проект стратегических рамок подпрограммы "Статистика" на 2014–2015 годы (ECE/CES/2012/16).

### **б) Обзор Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций – для информации**

ЕЭК ООН на своей сессии весной 2011 года приступила к обзору работы ЕЭК ООН и хода осуществления реформы 2005 года. Обзор осуществляется Исполнительным комитетом ЕЭК ООН. Основной задачей является выработка конкретных рекомендаций и предложений по будущим приоритетам работы в рамках каждой подпрограммы ЕЭК ООН. Конференция будет кратко проинформирована в ходе процесса обзора.

### **с) Доклады Бюро и групп специалистов Конференции европейских статистиков – для информации**

Конференции для информации будут представлены доклады о работе совещаний Бюро КЕС, доклады о ходе работы групп специалистов, работающих под эгидой Конференции, и доклады групп экспертов.

## **7. Определение тем для семинаров, которые будут проведены в ходе пленарной сессии Конференции европейских статистиков 2013 года – для принятия решения**

Конференция определит темы семинаров КЕС в 2013 году на основе предложения Бюро КЕС.

## **8. Группа высокого уровня по стратегическим разработкам в бизнес-архитектуре статистики – для принятия решения**

В 2010 года Бюро КЕС создало Группу высокого уровня по стратегическим разработкам в бизнес-архитектуре статистики (ГВУ-БАС), в состав которой вошли главы ряда национальных и международных статистических организаций, для проведения анализа и выработки руководящих указаний по стратегическим разработкам в области способов составления официальной статистики. Пленарная сессия КЕС 2011 года поддержала данную работу и концепцию ГВУ-БАС. Конференции будет предложено обсудить и одобрить стратегию реализации данной концепции на основе документа, подготовленного ГВУ-БАС.

Кроме того, ГВУ-БАС рекомендовала проинформировать КЕС о *Принципах и руководящих положениях построения многоязычных приложений для официальной статистики*. Подготовкой данного документа занимается Консультативный совет по совместному использованию элементов статистических информационных систем. Его целью является оказание содействия совместному использованию программного обеспечения за счет облегчения реализации различных языковых версий. Данный документ представляется Конференции для информации.

## **9. Координация международной статистической деятельности в регионе ЕЭК ООН**

Данный пункт повестки дня посвящен координации международной статистической деятельности в регионе ЕЭК ООН и решениям и рекомендациям, которые, как ожидается, Конференция примет по соответствующим вопросам. Важным инструментом координации являются проведение углубленного анализа избранных отраслей статистики Бюро с целью выявления пробелов или дублирования в работе и рассмотрения новых вопросов. Основное внимание в рамках анализа уделяется стратегическим вопросам, стоящим перед статистическими управлениями, а также проблемам концептуального и координационного характера.

### **а) Предметная дискуссия с целью получению материалов для углубленного анализа статистики старения населения – для обсуждения и вынесения рекомендаций**

Целью обсуждения в рамках данного пункта повестки дня является получение от всех членов КЕС материалов для углубленного анализа статистики старения населения, который Бюро КЕС проведет осенью 2012 года/весной 2013 года.

### **б) Итоги углубленного анализа статистики глобального производства – для принятия решения**

Бюро КЕС провело анализ статистики глобального производства в ноябре 2011 года на основе документа, подготовленного Нидерландами. Конференции будет предложено одобрить итоги данного анализа.

**c) Итоги углубленного анализа статистики образования – для принятия решения**

Бюро КЕС провело анализ статистики образования в ноябре 2011 года на основе документа, подготовленного Австралией. Конференции будет предложено одобрить итоги данного анализа.

**d) Итоги углубленного анализа методов обследования домохозяйств – для принятия решения**

Бюро КЕС провело анализ методов обследования домохозяйств в ноябре 2011 года на основе документа, подготовленного Канадой на основе материалов, представленных Австралией, Нидерландами и Соединенным Королевством. Конференции будет предложено одобрить итоги данного анализа.

**e) Организация углубленных анализов – для информации**

Бюро КЕС одобрило рекомендации в отношении организации углубленных анализов на своем совещании 7–8 февраля 2012 года. Документ представляется КЕС для информации.

Кроме того, для целей углубленного анализа используется База данных о международной статистической деятельности (БДМСД) ЕЭК ООН, содержащая информацию о статистической деятельности около 30 международных организаций, действующих в регионе ЕЭК ООН. Эта база данных обновляется на ежегодной основе и размещена по адресу: [www.unecsc.org/disa](http://www.unecsc.org/disa). Будет представлена краткая информация о ходе обновления БДМСД в 2012 году.

**10. Доклады, руководящие принципы, рекомендации и т.д., подготовленные под эгидой Конференции**

Для рассмотрения пленарной сессии КЕС 2012 года будут представлены три документа.

**a) Измерение устойчивого развития – для обсуждения и вынесения рекомендаций**

Совместная целевая группа ЕЭК ООН/Евростата/ОЭСР по измерению устойчивого развития была создана для продолжения работы предыдущей Рабочей группы по данной теме, итогом которой стала публикация "Измерение устойчивого развития" (вышедшая в свет в 2009 году). Новая Целевая группа занимается разработкой измерительного инструментария и практического руководства с целью согласования измерений в области устойчивого развития. КЕС была ознакомлена весной 2011 года с расширенным резюме доклада Целевой группы, которое было представлено на пленарной сессии КЕС 2011 года. Конференция поддержала данную работу.

Конференция будет проинформирована о ходе работы в этой области.

**b) Международная классификация преступлений в статистических целях – для принятия решения**

Совместная целевая группа по классификации преступлений Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК)/ЕЭК ООН была создана Бюро КЕС для разработки международной системы классификации преступлений в статистических целях с целью повы-



шения согласованности и международной сопоставимости статистики преступности.

Целевая группа подготовила проект доклада, который был распространен для замечаний среди экспертов стран – членов КЕС в марте–апреле 2011 года. Пересмотренный доклад Целевой группы о "Принципах и основе для международной классификации преступлений в статистических целях" был одобрен Бюро КЕС в ноябре 2011 года. В марте–апреле 2012 года по этому докладу будут проведены электронные консультации со всеми странами КЕС. В зависимости от результатов данных консультаций указанный доклад будет представлен Конференции для утверждения.

**с) Анализ оценок международной миграции с использованием различных определений по продолжительности пребывания – для информации и обсуждения**

Целевая группа по анализу оценок международной миграции с использованием различных определений по продолжительности пребывания подготовила доклад о влиянии различных пороговых величин продолжительности пребывания на оценки миграции. Бюро КЕС обсудило и одобрило данный доклад на своем совещании, состоявшемся 7–8 февраля 2012 года. Бюро постановило представить данный доклад пленарной сессии КЕС 2012 года для информирования Конференции об этом полезном документе.

## **11. Прочие вопросы**

В рамках этого пункта повестки дня могут быть обсуждены любые дополнительные вопросы, о которых должна быть проинформирована Конференция.

## **12. Закрытие сессии**

В конце сессии будет представлен проект доклада о работе пленарной сессии КЕС, включая основные решения (только на английском языке). Подробный доклад будет подготовлен в течение двух недель после сессии и разослан для замечаний всем участникам. В соответствии с решением, принятым Бюро КЕС в феврале 2012 года, окончательный доклад будет утверждаться в электронном режиме путем проведения консультаций по электронной почте после сессии. Доклад будет переведен на русский и французский языки.

## **III. Организация работы**

Подробное расписание работы будет размещено на официальном вебсайте Конференции (<http://www.unece.org/stats/documents/2012.06.ces.htm>) за несколько недель до начала пленарной сессии.

<i>Дата</i>	<i>Пункт/Программа</i>
<b>Среда, 6 июня</b>	
09 ч. 30 м. – 09 ч. 40 м.	1
09 ч. 40 м. – 09 ч. 50 м.	2

<i>Дата</i>	<i>Пункт/Программа</i>
09 ч. 50 м. – 17 ч. 30 м.	3
<b>Четверг, 7 июня</b>	
09 ч. 30 м. – 16 ч. 50 м.	4
16 ч. 50 м. – 17 ч. 00 м.	5
17 ч. 00 м. – 17 ч. 15 м.	6
17 ч. 15 м. – 17 ч. 30 м.	7
<b>Пятница, 8 июня</b>	
09 ч. 30 м. – 10 ч. 15 м.	8
10 ч. 15 м. – 11 ч. 40 м.	9
11 ч. 40 м. – 12 ч. 20 м.	10
12 ч. 20 м. – 12 ч. 30 м.	11, 12

---